



## Repertoriul jurisprudenței

**Cauza C-387/12**

**Hi Hotel HCF SARL  
împotriva  
Uwe Spoering**

(cerere de decizie preliminară formulată de Bundesgerichtshof)

„Cooperare judiciară în materie civilă — Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Competența internațională în materie delictuală și cvasidelictuală — Act comis într-un stat membru, care constă în participarea la un act ilicit săvârșit pe teritoriul altui stat membru — Determinarea locului unde s-a produs fapta prejudiciabilă”

Sumar — Hotărârea Curții (Camera a patra) din 3 aprilie 2014

1. *Întrebări preliminare — Competența instanței naționale — Aprecierea necesității și a pertinentei întrebărilor adresate*  
*(art. 267 TFUE)*
2. *Întrebări preliminare — Competența Curții — Limite — Întrebări vădit lipsite de relevanță și întrebări ipotetice adresate într-un context care exclude un răspuns util — Întrebări fără legătură cu obiectul litigiului principal*  
*(art. 267 TFUE)*
3. *Cooperare judiciară în materie civilă — Competența judiciară și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială — Regulamentul nr. 44/2001 — Noțiuni utilizate în regulamentul menționat — Interpretare autonomă*  
*(Regulamentul nr. 44/2001 al Consiliului)*
4. *Cooperare judiciară în materie civilă — Competența judiciară și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială — Regulamentul nr. 44/2001 — Competențe speciale — Interpretare strictă*  
*(Regulamentul nr. 44/2001 al Consiliului, art. 5 pct. 3)*
5. *Cooperare judiciară în materie civilă — Competența judiciară și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială — Regulamentul nr. 44/2001 — Competențe speciale — Competența în materie delictuală sau cvasidelictuală — Locul materializării prejudiciului și locul evenimentului cauzator al prejudiciului — Pretins prejudiciu adus drepturilor patrimoniale de autor protejate în statul membru al instanței sesizate — Pluralitate de autori prezumați care au acționat în diferite state membre — Competență jurisdicțională din perspectiva locului evenimentului cauzator al*

*prejudiciului în privința unui presupus autor al prejudiciului menționat, care nu a acționat în raza teritorială a instanței sesizate — Inadmisibilitate — Competență jurisdicțională din perspectiva locului materializării prejudiciului a instanței sesizate — Admisibilitate — Condiții*

*(Regulamentul nr. 44/2001 al Consiliului, art. 5 punctul 3)*

1. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctul 17)

2. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctul 18)

3. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctul 24)

4. A se vedea textul deciziei.

(a se vedea punctul 26)

5. Articolul 5 punctul 3 din Regulamentul nr. 44/2001 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială trebuie interpretat în sensul că, în caz de pluralitate de autori prezumați ai unui pretins prejudiciu adus drepturilor patrimoniale de autor protejate în statul membru de care aparține instanța sesizată, această dispoziție nu permite să se stabilească, din perspectiva locului unde s-a produs evenimentul cauzator al acestui prejudiciu, competența instanței în raza căreia acela dintre autorii prezumați care a fost chemat în judecată nu a acționat, însă ea permite stabilirea competenței acestei instanțe din perspectiva locului materializării pretinsului prejudiciu cu condiția să existe riscul ca el să se materializeze în raza instanței sesizate. În această ultimă ipoteză, instanța menționată nu este competentă să se pronunțe decât cu privire la prejudiciul cauzat pe teritoriul statului membru de care aparține.

Astfel, expresia „locul unde s-a produs sau riscă să se producă fapta prejudiciabilă”, care figurează la articolul 5 punctul 3 din Regulamentul nr. 44/2001, vizează atât locul materializării prejudiciului, cât și locul unde s-a produs evenimentul cauzator al prejudiciului, astfel încât pârâtul poate fi acționat în justiție, la alegerea reclamantului, în fața instanței de la unul dintre cele două locuri.

În împrejurări în care unul singur dintre mai mulți autori prezumați ai unui pretins prejudiciu este acționat în justiție în fața unei instanțe în a cărei rază teritorială nu a acționat, nu se poate considera că evenimentul cauzator al unui prejudiciu s-a produs în raza teritorială a acestei instanțe în sensul articolului 5 punctul 3 din Regulamentul nr. 44/2001.

În schimb, competența de a judeca o acțiune în materie delictuală sau cvasidelictuală poate fi stabilită, din perspectiva materializării prejudiciului, în favoarea instanței sesizate cu o cerere de constatare a încălcării drepturilor patrimoniale de autor în cazul în care statul membru pe teritoriul căruia se află respectiva instanță protejează drepturile patrimoniale invocate de reclamant și în cazul în care prejudiciul invocat riscă să se materializeze în raza teritorială a instanței sesizate.

Cu toate acestea, întrucât protecția acordată de statul membru al instanței sesizate este limitată doar la teritoriul respectivului stat membru, instanța sesizată în temeiul materializării prejudiciului nu este competentă să se pronunțe decât cu privire la prejudiciul cauzat pe teritoriul acestui stat membru.

(a se vedea punctele 27, 31, 35, 38 și 40 și dispozitivul)